

- 5) Id-Deciżjoni [2013/448/UE] tikser l-Artikolu 10a(5) tad-Direttiva 2003/87/KE sa fejn il-Kummissjoni Ewropea, sabiex tiddetermina l-emissjonijiet ivverifikati fil-perijodu 2005-2007 imsemmi fil-punti (a) u (b) ta' din id-dispożizzjoni:
- a) ma haditx inkunsiderazzjoni l-emissjonijiet li ma kinux inkluzi fir-Registro independiente de Transacciones de la Comunidad (reġistru indipendenti tat-tranzazzjonijiet tal-Komunità), minkejja li, fil-perijodu inkwistjoni, ma kienx obbligatorju li jiġu rreġistrati tali emissjonijiet;
 - b) estrapolat, sa fejn kien possibbli, iċ-ċifri rilevanti tal-emissjonijiet mill-emissjonijiet ivverifikati fis-snin preċedenti għall-2008, billi applikat il-koeffiċjent ta' 1,74 % fid-direzzjoni opposta;
 - c) eskudiet l-emissjonijiet kollha li jirriżultaw mill-installazzjonijiet magħluqa qabel it-30 ta' Ġunju 2011?

- (¹) Deciżjoni tal-Kummissjoni 2013/448/UE, tal-5 ta' Settembru 2013, dwar miżuri ta' implimentazzjoni nazzjonali għall-allokazzjoni tranżizzjonali mingħajr hlas ta' kwoti tal-emissjonijiet ta' gassijiet serra skont l-Artikolu 11(3) tad-Direttiva 2003/87/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 240, p. 27).
- (²) ĠU 2000, C 364, p. 1.
- (³) Direttiva 2003/87/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-13 ta' Ottubru 2003, li tistabbilixxi skema għall-iskambju ta' kwoti ta' emissjonijiet ta' gassijiet serra ġewwa l-Komunità u li temenda d-Direttiva 96/61/KE (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 15, Vol. 7 p. 631).
- (⁴) Deciżjoni tal-Kummissjoni 2011/278/UE, tas-27 ta' April 2011, li tiddetermina regoli tranżitorji madwar l-Unjoni kollha għal allokazzjoni armonizzata mingħajr hlas tal-kwoti tal-emissjonijiet skont l-Artikolu 10a tad-Direttiva 2003/87/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 130, p. 1).
- (⁵) Deciżjoni tal-Kunsill 1999/468/KE, tat-28 ta' Ġunju 1999, li tipprovdi l-proċeduri għall-eżerċizzju tas-setgħat tal-implimentazzjoni konferiti fuq il-Kummissjoni (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 1, Vol. 3, p. 124).
- (⁶) Deciżjoni tal-Kummissjoni 2010/2/UE, tal-24 ta' Diċembru 2009, li tiddetermina, skont id-Direttiva 2003/87/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, lista ta' setturi u subsetturi meqjusa li huma esposti għal riskju sinifikanti ta' rilaxx tal-karbonju (ĠU L 1, p. 10).
- (⁷) ĠU L 308, p. 114.

**Talba għal deciżjoni preliminari mressqa mit-Tribunal Supremo (Spanja) fit-13 ta' Lulju 2015 – Solvay
Solutions España S.L. vs Administración del Estado**

(Kawża C-370/15)

(2015/C 311/42)

Lingwa tal-kawża: l-Ispanjol

Qorti tar-rinviju

Tribunal Supremo

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Solvay Solutions España S.L.

Konvenuta: Administración del Estado

Domandi preliminari

- 1) Id-Deciżjoni 2013/448/UE (¹) tmur kontra d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 296 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u tal-Artikolu 41 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea (²), sa fejn l-iffissar tal-koeffiċjent ta' korrezzjoni ġie stabbilit permezz ta' mekkaniżmu li, bi ksur tal-obbligu ta' motivazzjoni, ma jippermettix lill-proprjetari tal-installazzjonijiet ikkonċernati jsiru jafu d-data, il-kalkoli u l-kriterji kkunsidrati għall-adozzjoni ta' dan il-koeffiċjent?

- 2) Fid-dawl tal-mod kif tistabbilixxi u tiffissa l-limitu massimu ta' emissjonijiet mill-industrija u l-koeffiċjent ta' korrezzjoni transettoralji previsti fl-Artikolu 10a(5) tad-Direttiva 2003/87/KE ⁽³⁾ u fl-Artikolu 15 tad-Deciżjoni 2011/278/UE ⁽⁴⁾, id-Deciżjoni 2013/448/UE tikser l-Artikoli 10a(1) u 23(3) ta' din id-direttiva peress li din ma gietx adottata konformement mal-proċedura regolatorja bi skrutinju prevista mid-Deciżjoni 1999/468/KE ⁽⁵⁾?
- 3) Peress li d-Deciżjoni 2013/448/UE u/jew l-Artikolu 15 tad-Deciżjoni 2011/278/UE johlqu nuqqas ta' simetrija bejn:
- il-baži ta' kalkolu prevista fl-Artikolu 10a(5)(a) u (b) tad-[Direttiva 2003/87/KE] [...], peress li f'dawn il-bażijiet ma humiex inklużi l-emissjonijiet mill-produzzjoni tal-elettriku relatati mal-kombustjoni tal-gassijiet ta' skart u l-koġenerazzjoni ta' shana li ssehh fl-installazzjonijiet elenkati fl-Anness I ta' din id-direttiva, u
 - il-kriterji stabbiliti fl-Artikolu 10a(1) u (4) ta' din id-direttiva għall-allokazzjoni mingħajr hlas tal-kwoti tal-emissjonijiet, li jinkludu din il-kategorija ta' emissjonijiet:
- a) id-Deciżjoni 2013/448/UE u/jew l-Artikolu 15 tad-Deciżjoni 2011/278/UE jiksru l-Artikolu 10a(5), flimkien mal-Artikolu 3(u) u t-tielet subparagrafu *in fine* tal-Artikolu 10a(1) tad-Direttiva 2003/87/KE, meta jikkunsidraw li l-emissjonijiet prodotti mill-kombustjoni tal-gassijiet ta' skart jew mill-koġenerazzjoni ta' shana f'installazzjonijiet li jipproduċu l-elettriku elenkati fl-Anness I ta' din id-direttiva huma fi kwalunkwe każ emissjonijiet ta' "ġeneraturi tal-elettriku" għall-fini tad-determinazzjoni tal-limitu massimu ta' emissjonijiet mill-industrija, u għalhekk għandhom ikunu esklużi minn dan il-kalkolu?
 - b) anki fil-każ ta' risposta negattiva għad-domanda preċedenti, id-Deciżjoni 2013/448/UE u/jew l-Artikolu 15 tad-Deciżjoni 2011/278/UE jiksru l-Artikolu 10a(5) tad-Direttiva 2003/87/KE u/jew l-ghanijiet ta' din id-direttiva sa fejn jeskludu mill-baži ta' kalkolu tal-limitu massimu tal-emissjonijiet industrijali previst minn din id-direttiva l-emissjonijiet mill-produzzjoni tal-elettriku li ġejjin mill-gassijiet ta' skart u mill-koġenerazzjoni tas-shana, prodotti f'installazzjonijiet elenkati fl-Anness I ta' din id-direttiva, li madankollu jistgħu jibbenefikaw minn allokazzjoni mingħajr hlas ta' kwoti tal-emissjonijiet skont l-Artikolu 10a(1) sa (4) tal-istess direttiva?
- 4) Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2013/448/UE u, skont il-każ, id-Deciżjoni 2011/278/UE, li hija timplimenta, jiksru l-Artikoli 10a(12) tad-Direttiva, sa fejn dawn jestendu l-koeffiċjent ta' korrezzjoni transettoralji għal setturi li d-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2010/2/UE ⁽⁶⁾ (illum id-Deciżjoni 2014/746/UE ⁽⁷⁾) kkunsidrat bħala li huma esposti għal riskju sinjifikattiv ta' rilaxx tal-karbonju, bit-tnaqqis konsegwenti tal-allokazzjoni mingħajr hlas tal-kwoti tal-emissjonijiet?
- 5) Id-Deciżjoni [2013/448/UE] tikser l-Artikolu 10a(5) tad-Direttiva 2003/87/KE sa fejn il-Kummissjoni Ewropea, sabiex tiddetermina l-emissjonijiet ivverifikati fil-perijodu 2005-2007 imsemmi fil-punti (a) u (b) ta' din id-dispożizzjoni:
- a) ma ħaditx inkunsiderazzjoni l-emissjonijiet li ma kinux inklużi fir-Registro independiente de Transacciones de la Comunidad (reġistru indipendenti tat-tranzazzjonijiet tal-Komunità), minkejja li, fil-perijodu inkwistjoni, ma kienx obbligatorju li jiġu rreġistrati tali emissjonijiet;
 - b) estrapolat, sa fejn kien possibbli, iċ-ċifri rilevanti tal-emissjonijiet mill-emissjonijiet ivverifikati fis-snin preċedenti għall-2008, billi applikat il-koeffiċjent ta' 1,74 % fid-direzzjoni opposta;

c) eskudiet l-emissjonijiet kollha li jirriżultaw mill-installazzjonijiet magħluqa qabel it-30 ta' Ġunju 2011?

- (¹) Deciżjoni tal-Kummissjoni 2013/448/UE, tal-5 ta' Settembru 2013, dwar miżuri ta' implimentazzjoni nazzjonali għall-allokazzjoni tranżizzjonali mingħajr ħlas ta' kwoti tal-emissjonijiet ta' gassijiet serra skont l-Artikolu 11(3) tad-Direttiva 2003/87/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 240, p. 27).
- (²) ĠU 2000, C 364, p. 1.
- (³) Direttiva 2003/87/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-13 ta' Ottubru 2003, li tistabbilixxi skema għall-iskambju ta' kwoti ta' emissjonijiet ta' gassijiet serra ġewwa l-Komunità u li temenda d-Direttiva 96/61/KE (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 15, Vol. 7 p. 631).
- (⁴) Deciżjoni tal-Kummissjoni 2011/278/UE, tas-27 ta' April 2011, li tiddetermina regoli tranżitorji madwar l-Unjoni kollha għal allokazzjoni armonizzata mingħajr ħlas tal-kwoti tal-emissjonijiet skont l-Artikolu 10a tad-Direttiva 2003/87/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 130, p. 1).
- (⁵) Deciżjoni tal-Kunsill 1999/468/KE, tat-28 ta' Ġunju 1999, li tipprovdi l-proċeduri għall-eżerċizzju tas-setgħat tal-implimentazzjoni konferiti fuq il-Kummissjoni (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 1, Vol. 3, p. 124).
- (⁶) Deciżjoni tal-Kummissjoni 2010/2/UE, tal-24 ta' Diċembru 2009, li tiddetermina, skont id-Direttiva 2003/87/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, lista ta' setturi u subsetturi meqjusa li huma esposti għal riskju sinifikanti ta' rilaxx tal-karbonju (ĠU L 1, p. 10).
- (⁷) ĠU L 308, p. 114.

Talba għal deciżjoni preliminari mressqa mit-Tribunal Supremo (Spanja) fit-13 ta' Lulju 2015 – Cepsa Quimica, S.A. vs Administración del Estado

(Kawża C-371/15)

(2015/C 311/43)

Lingwa tal-kawża: l-Ispanjol

Qorti tar-rinviju

Tribunal Supremo

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Cepsa Quimica, S.A.

Konvenuta: Administración del Estado

Domandi preliminari

- Id-Deciżjoni 2013/448/UE (¹) tmur kontra d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 296 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u tal-Artikolu 41 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea (²), sa fejn l-iffissar tal-koeffiċjent ta' korrezzjoni ġie stabbilit permezz ta' mekkaniżmu li, bi ksur tal-obbligu ta' motivazzjoni, ma jippermettix lill-proprjetari tal-installazzjonijiet ikkonċernati jsiru jafu d-data, il-kalkoli u l-kriterji kkunsidrati għall-adozzjoni ta' dan il-koeffiċjent?
- Fid-dawl tal-mod kif tistabbilixxi u tiffissa l-limitu massimu ta' emissjonijiet mill-industrija u l-koeffiċjent ta' korrezzjoni transettorjali previsti fl-Artikolu 10a(5) tad-Direttiva 2003/87/KE (³) u fl-Artikolu 15 tad-Deciżjoni 2011/278/UE (⁴), id-Deciżjoni 2013/448/UE tikser l-Artikoli 10a(1) u 23(3) ta' din id-direttiva peress li din ma ġietx adottata konformement mal-proċedura regolatorja bi skrutinju prevista mid-Deciżjoni 1999/468/KE (⁵)?
- Peress li d-Deciżjoni 2013/448/UE u/jew l-Artikolu 15 tad-Deciżjoni 2011/278/UE johlqu nuqqas ta' simetrija bejn:

— il-baži ta' kalkoli previsti fl-Artikolu 10a(5)(a) u (b) tad-[Direttiva 2003/87/KE] [...], peress li f'dawn il-bażijiet ma humiex inkluzi l-emissjonijiet mill-produzzjoni tal-elettriku relatati mal-kombustjoni tal-gassijiet ta' skart u l-koġenerazzjoni ta' shana li ssehh fl-installazzjonijiet elenkati fl-Anness I ta' din id-direttiva, u